

## Co lidé o Community Navigation říkají:

ò SIS

„Všichni zaměstnanci jsou úžasní, jsou velmi dobře informováni a umí najít ty správné služby a získat přesné informace“  
čínsky hovořící klient

„Služba mi pomohla najít motivaci, která mi chyběla, a získal jsem znovu chuť do života“  
španělsky hovořící klient

„Díky této pomoci jsem méně úzkostlivý a deprimovaný“  
arabsky hovořící klient

„Mám větší důvěru využívat veřejné služby a další organizace a skupiny ve městě. Těším se, že si vybudujeme svůj život s pozitivnějším postojem než předtím“  
klient hovořící farsí

SIS je organizace určená k tomu, aby umožnila osobám s jazykovými potřebami úplný přístup k veřejně financovaným službám tak, aby se zlepšilo jejich zdraví, vzdělání a celková kvalita života.

Poskytujeme jazykové služby ve městech Brighton, Hove a v hrabství Sussex od roku 1994.

**Komunitní překladatelé** mohou zajistit nestranné, přesné a důvěrné tlumočení při Vašich schůzkách v oblasti sociální péče a zdraví.

**Tlumočení v případě nouze** je k dispozici 24 hodin denně, 7 dnů v týdnu.

**Přeložené informace** o místních službách jsou k dispozici na webové stránce SIS.

**Pracovníci pro výzkum v komunitě** pomáhají zajišťovat zpětnou vazbu místním úřadům, pokud jde o osoby s jazykovými potřebami.

**Dobrovolníci** navštěvují osamocené osoby a komunity a zajišťují navázání vztahů. Tito lidé pracují v našem kontaktním místě Drop In a úzce spolupracují s pracovníky Bilingual Community Navigators.

Sussex Interpreting Services  
01273 702005  
info@sussexinterpreting.org.uk  
sussexinterpreting.org.uk  
Registered Charity: 1081284 Company number: 03893084



Brighton and Hove  
Clinical Commissioning Group



## Bilingual Community Navigation

**Váš lékař není jedinou osobou, která Vám může pomoci cítit se lépe.**

**Bilingual Community Navigation** je sociální službou ve městech Brighton a Hove, která Vám poskytne spojení s komunitními službami, organizacemi a skupinami, aby Vám pomohly vyřešit sociální problémy a zlepšit Vaše zdraví a pohodu.

Služba je poskytována důvěrně a plně školenými pracovníky Bilingual Community Navigators.

Czech

## S čím Vám můžeme pomoci

### Může Vás trápit mnoho životních obtíží:

- Izolace a samota
- Úzkost, stres a deprese
- Problémy s bydlením, penězi a dávkami
- Práce, nezaměstnanost a vzdělání
- Faktory životního stylu jako jsou dieta, cvičení a hubnutí
- Jazykové a kulturní bariéry
- Imigrace a občanství
- Invalidita či péče o jinou osobu
- Bezpečnost a rasismus v komunitě

**Naši pracovníci Bilingual Community Navigators Vám pomohou získat ve Vaší komunitě další podporu**



## Jak Vám můžeme pomoci?

1. Zavoláme Vám, abychom provedli úvodní pohovor.
2. Setkáme se s Vámi na místě dle Vašeho výběru.
3. Věnujeme čas tomu, abychom pochopili problém, který Vás trápí.
4. Projednáme různé místní služby, které Vám pomohou – obvykle zdarma.
5. Pomůžeme Vám získat ke službám přístup, aby Vám pomohly tak, jak potřebujete.

### Služby, které Vám pomohou cítit se lépe:

- Skupiny, setkávání a společenské aktivity
- Poradenství a podpora v oblasti bydlení, dávek a financí
- Zaměstnání, školení a dobrovolnická činnost
- Poradenství o zdravém životním stylu a fyzické aktivitě



## Jak se na nás obrátit o podporu

### Pokud jste starší 18 let a bydlíte ve městech Brightonu a Hove, obraťte se na SIS:

☎ Telefonicky na **01273 234825**, na této lince je anglicky hovořící pracovník, pokud zavoláte po 15:00, můžete zanechat zprávu ve \*svém mateřském jazyce\*.

✉ Emailem na **BCN@sussexinterpreting.org.uk** e-mail můžete napsat ve \*svém mateřském jazyce\*.

🌐 Prostřednictvím webové stránky **sussexinterpreting.org.uk/czech** a použitím kontaktního odkazu.

📘 **sis.language.support.czech**

### Osobně, bez nutnosti sjednat si schůzku vždy

1. a 3. úterý každého měsíce od 11:00 do 13:00, na adrese **BMECP, 10a Fleet Street, Brighton, BN1 4ZE.**

